

Contents

Series Editor's Preface xiii

Braj B. Kachru

Acknowledgments xix

Introduction 1

Robert J. Baumgardner

PART 1: CONTEXTS AND ISSUES

1. South Asian English: Toward an Identity in Diaspora 9

Braj B. Kachru

2. English in South Asia: Imperialist Legacy and Regional
Asset 29

Charles A. Ferguson

3. Attitudes toward English: The Future of English in South
Asia 40

Richard W. Bailey

PART 2: STRUCTURE AND CONTACT

4. Toward a Syntax of South Asian English: Defining the
Lectal Range 55

S. N. Sridhar

5. Using Computer Corpora in the Description of Language with Special Reference to Complementation in Indian English 70
S. V. Shastri
6. Some Features of Nepali Newspaper English 82
Yugeshwar P. Verma
7. The Relationship of New Englishes and Linguistic Theory: A Cognitive-Based Grammar of Nepali English 88
Beverly S. Hartford
8. Syntactic "Deletion" in Lankan English: Learning from a New Variety of English about ——— 104
Thiru Kandiah

PART 3: FUNCTIONS AND INNOVATIONS

9. Language and Cultural Meaning: Expository Writing in South Asian English 127
Yamuna Kachru
10. The Pragmatics of South Asian English 141
Kamal K. Sridhar
11. Nativization of Job Applications in South Asia 158
V. K. Bhatia
12. Innovation in Pakistani English Political Lexis 174
Robert J. Baumgardner

PART 4: THE CURRICULUM

13. Acceptability and English Curriculum Change in Bangladesh 191
A. M. M. Hamidur Rahman
14. The Ideational Function of English in Sri Lanka 206
Chitra Fernando

PART 5: ENGLISH AND THE MULTILINGUAL'S CREATIVITY

15. A Coat of Many Colors 221
Anita Desai
16. Creative Processes in Pakistani English Fiction 231
Bapsi Sidhwa
- Afterword 241
Sidney Greenbaum
- References Cited 247
- Contributors 269
- Index 273